

# Eisbericht Nr. 74

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 74	Freitag, den 07.03.2008	1
-------------	--------	-------------------------	---

### Übersicht

Das Eis in der Bottenvik treibt nach Nordwesten und im Osten hat sich eine Rinne gebildet. Ansonsten hat sich gegenüber gestern wenig verändert. Im nördlichen Bottnischen Meerbusen liegt bis zu 60cm dickes Festeis und auf See bis zu 35cm dickes Eis, sowie einige dickere Schollen, bis zu etwa 64°40'N. Dünnes Eis findet man auf See auch noch in Norra Kvarken, südlich davon aber nur noch in den Schären. Im Finnischen Meerbusen beschränkt sich das bis zu 35cm dicke Eis auf den östlichsten Teil. Südlich von 59°30' kommt kein Eis mehr vor.

### Finnischer Meerbusen

**Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg liegt kompaktes 10-15 cm dickes Eis. Weiter westwärts bis zur Länge von Kronstadt tritt im Fahrwasser sehr dichtes 15-30 cm dickes, teilweise hügelig aufgedichtetes Eis auf. Anschließend kommt bis zur Länge von Kap Ustinskij kompaktes, teilweise übereinandergeschobenes, 10-15 cm dickes Eis vor. Weiter westwärts bis zur Eisgrenze, die etwa auf der Linie Bol'shoj Ber'ozovyj – Kap Kolgompja verläuft, tritt sehr lockeres Eis und Neueis auf. - Im Berkezund kompaktes 10-15 cm dickes Eis, in der Einfahrt Neueis. - In der Vyborgbucht liegt 20-35 cm dickes Festeis und kompaktes 10-20 cm dickes Eis, in der Einfahrt Neueis. - In der Kopora- und Lugabucht kommt Neueis vor.

### Schärenmeer

In den inneren Schären liegt örtlich dünnes Eis.

### Bottensee

**Finnische Küste:** In den Schären liegt dünnes Eis.

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
Postfach 301220 20305 Hamburg  
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070  
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002  
[www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp](http://www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp)  
© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Overview

The ice in the Bay of Bothnia is drifting towards the north-west and a lead has formed in the east. Else no much change compared to yesterday. In the northern part of the Bay of Bothnia the fast ice is up to 60cm thick and at sea there is up to 35cm thick ice with some heavier floes north of about 64°40'N. Thin ice is also found at sea in Norra Kvarken, but further south only within the archipelagos. In the Gulf of Finland the ice, up to 35cm thick, is confined to the easternmost part. No ice is found south of 59°30'N.

### Gulf of Finland

**Finnish Coast:** In the inner archipelagos there is thin ice, in places. **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is compact 10-15 cm thick ice. Farther out on the fairway up to the longitude of Kronstadt there is 15-30 cm thick very close, partly hummocked ice. Farther westwards up to the longitude of Cape Ustinskij there is compact 10-15 cm thick ice, partly rafted. Farther off up to the ice edge running along about the line Bol'shoj Ber'ozovyj – Cape Kolgompja very open ice and new ice occurs. - In Berkezund compact 10-15 cm thick ice, in the entrance new ice occurs. - The Vyborg Bay is covered by 20-35 cm thick fast ice and compact 10-20 cm thick ice, in the entrance new ice. - In the Luga and Kopora Bay there is new ice.

### Archipelago Sea

In the inner archipelagos there is thin ice in places.

### Sea of Bothnia

**Finnish Coast:** In the archipelago there is thin ice.

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/)  
© BSH - All rights reserved  
Reproduction in whole or in part prohibited

**Schwedische Küste:** Der nördliche Ångermanälv ist mit 10-30 cm dickem Festeis bedeckt.

#### Norra Kvarken

Auf See treibt zwischen Holmögadd und Valassaaret ein 10sm breites Gebiet mit dünnem, lockerem bis sehr lockerem Eis. **Finnische Küste:** Zwischen Vaasa und Ensten liegt dünnes Festeis, daran anschließend treibt bis Vaasa-Leuchtturm dichtes Eis. **Schwedische Küste:** Zwischen dem Festland und Holmöarna liegt meist dichtes Eis, 3-10cm dick.

#### Bottenvik

Die ungefähre Eisgrenze auf See verläuft ausgehend von Skelleftehamn, 9sm südlich von Falkengrund entlang und dann in einem Bogen hin zum Leuchtturm Kokkola. **Finnische Küste:** In den nördlichen inneren Schären 30-50 cm dickes Festeis. Entlang der Festeisgrenze erstreckt sich von nordöstlich Oulu-1 bis zur Norra Kvarken eine 2-7sm breite Rinne. Außerhalb davon liegt dünnes ebenes Eis bis zur Linie Malören – Ulkokalla. Westlich dieser Linie kommt 15-30 cm dickes, sehr dichtes, teilweise aufgedichtetes Eis vor. In den südlichen Schären liegt dünnes Festeis, außerhalb davon kommt zuerst die hier 4-7sm breite Rinne, weiter außerhalb treibt dann auf 5-15sm Breite lockeres bis sehr lockeres dünnes Eis. **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 25-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon erstreckt sich ein Gebiet mit bis zu 50 cm dicken Eisschollen, 10-35 cm dicken Treibeis und dünnen zusammengefrorenem Eis. Im Süden tritt entlang der Küste dichtes Treibeis auf.

#### Voraussichtliche Eisentwicklung

Das Tief über Südfinnland zieht nach Osten ab, dabei kommt es heute in der Bottenvik zu nördlichen Winden mit mäßigen Frost. Das Eis driftet nach Südwesten und es bildet sich Neueis. Danach wird das Wetter durch die großräumige Lage eines Tiefs über den Nordatlantik und eines Hochs über Osteuropa bestimmt. Die Winde kommen dann im gesamten Ostseegebiet aus eher südlichen Richtungen, was in der Bottenvik zu einem Temperaturanstieg führt, so dass ab Samstag auch dort nicht mehr mit Neueisbildung zu rechnen ist. In Gebieten auf See, die zur Zeit nur mit dünnem Neueis bedeckt sind, wird das Eis aufbrechen und zurückgehen. Das Eis wird in der Bottenvik nach Nordwesten driften, wobei sich dann im Osten Rinnen bilden können. Im östlichen Finnischen Meerbusen ist die, nur schwache, Drift nach Norden gerichtet. Ansonsten werden über das Wochenende keine größeren Änderungen erwartet.

Im Auftrag  
Dr. Holfort

**Swedish Coast:** The northern Ångermanälv is covered with 10-30 cm thick fast ice.

#### Norra Kvarken

At sea lies a 10nm wide area of thin, open and very open drift ice between Holmögadd and Valassaaret. **Finnish Coast:** From Vaasa to Ensten there is thin fast ice, followed by drifting close ice up to Vaasa lighthouse. **Swedish Coast:** Between the mainland and Holmöarna there is mostly close ice, 5-10cm thick.

#### Bay of Bothnia

The ice edge at sea runs approximately from Skelleftehamn to a point 9nm south of Falkengrund and then curves towards lighthouse Kokkola. **Finnish Coast:** In the northern inner archipelago 30-50 cm thick fast ice. Along the fast ice border there is a 2-7nm wide lead going from north-east of Oulu 1 all the way to Norra Kvarken. Further off there is thin level ice up to the line Malören - Ulkokalla. Westward of this line there is 15-30 cm thick very close, partly ridged ice. In the southern archipelago there is thin fast ice, the lead off the fast ice has a width of 4-7nm, farther off is drifting a 5-15nm wide belt off thin open and very open ice. **Swedish Coast:** In the northern archipelago fast ice, 25-60 cm thick. Farther off there is a vast area composed of heavy up to 50 cm thick floes, 10-35cm thick close drift ice and consolidated ice. In the South there is close drift ice along the coast.

#### Expected Ice Development

Today the low situated now over the southern part of Finland will go eastwards. This causes northerly winds with moderate frost, a north-westerly ice drift and new ice formation in the Bay of Bothnia. Starting Saturday the weather will be determined by a large scale pattern of a low in the North-Atlantic and a high over eastern Europe. Within the whole Baltic region the wind will blow out of more southerly directions. In the Bay of Bothnia this leads to an increase in temperatures and new ice formation will cease. At sea the ice in regions which actually are only covered by thin new ice the ice will break up and slowly retreat. Ice drift in the Bay of Bothnia will be towards the north-west and there is the possibility that leads will form in the east. In the eastern Gulf of Finland the ice will drift slightly towards the north. Else not much change is anticipated over the weekend.

By order  
Dr. Holfort

## Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
<b>Estonia</b>	Pärnu Port	1600 kW	IC	13.01.
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA	03.03.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	03.03.
	Kaskinen	1300 / 2000 dwt	IA and IB /IC and II	27.01.
<b>Russia</b>	St. Petersburg	2000 hp	required	10.01.
<b>Sweden</b>	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA	04.03.
	Haraholmen, Skellefteå	2000 dwt	IA and IB	04.03.
	Holmsund	2000 dwt	IC	04.03.
	Rundvik and Husum	1300 / 2000 dwt	IC / II	02.02.
	Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.

## Information of the Icebreaker Services

**Finland**

The Saimaa Canal is closed for traffic.

**Icebreaker:** FENNICA, KONTIO and OTSO assist in the northern Bay of Bothnia.

Vessels bound for Finnish ports and requiring icebreaker assistance shall, well in advance of entering ice-covered waters, report to an icebreaker in accordance with instructions given in the daily ice report. In addition, vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Vessels in the Gulf of Finland of 300 GT or more are required to report to the GOFREP Traffic Centre.

A vessel stuck in ice must notify the icebreaker of its position without delay.

**Russia**

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg. Vessels without ice class are not assisted to ports Vyborg and Vysotsk.

**Icebreaker:** KAPITAN ZARUBIN and YURI LISYANSKI assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV to Vyborg and Vysotsk.

**Sweden**

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

**Icebreaker:** ATLE assists in the northern Bay of Bothnia, YMER in the southern Bay of Bothnia. ALE assists in the Quark.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mitteltgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Ubereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schneebrei od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl- schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis- fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeig- neten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärk- ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
--	--

**Finnland , 07.03.2008**

Röyttä - Etukari	8446
Etukari - Ristinmatala	8446
Ajos - Ristinmatala	8446
Ristinmatala - Kemi 2	6256
Kemi 2 - Kemi 1	6256
Kemi 1, Seegebiet im SW	6256
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	6946
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8446
Kattilankalla - Oulu 1	6856
Oulu 1, Seegebiet im SW	9216
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	6256
Raahe, Hafen - Heikinkari	8846
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	6246
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	9216
Breitengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	5746
Rahja, Hafen - Välimatala	6247
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	9207
Breitengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See	2105
Ykspihlaja - Repskär	7245
Repskär - Kokkola Leuchtturm	9105
Kokkola Leuchtturm, See ausserhalb	3115
Pietarsaari - Kallan	8245
Kallan, Seegebiet ausserhalb	9105
Breite Pietarsaari - Nordvalen im NE	2105
Nordvalen, Seegebiet im ENE	0//5
Nordvalen - Norrskär, See im W	0//5
Vaskilouto - Ensten	8345
Ensten - Vaasa Leuchtturm	3115
Kaskinen - Sälgrund	3115
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	2111
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	2111
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	2111
Naantali und Turku - Rajakari	2000

Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	1000
Helsinki, Hafen - Harmaja	1000
Porvoo, Hafen - Varlax	2000
Valko, Hafen - Täktarn	3111
Kotka - Viikari	3100
Hamina - Suurmusta	3111
Suurmusta - Merikari	1000

**Russische Föderation , 07.03.2008**

St. Petersburg, Hafen	5243
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	5323
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	5253
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	5253
Lt. Shepelevskij - Seskar	5001
Vyborg Hafen und Bucht	7343
Vichrevoj - Sommers	5001
Berkesund	5143
E-Spitze B. Berezovj - Shepelevski	5001
Luga Bucht	5001

**Schweden , 07.03.2008**

Karlsborg - Malören	9446
Malören, Seegebiet ausserhalb	4006
Lulea - Björnklack	8346
Björnklack - Farstugrunden	5876
Farstugrunden, See im E und SE	5876
Sandgrönn Fahrwasser	8346
Rödkaalen - Norströmsgrund	4236
Haraholmen - Nygran	8356
Nygran, Seegebiet ausserhalb	4006
Skelleftehamn - Gasören	8346
Gasören, Seegebiet ausserhalb	9256
Bjuröklubb, Seegebiet ausserhalb	4021
Nordvalen, See im NE	2000

Västra Kvarken W-lich Holmöarna	4041
Umea - Väktaren	4146
Väktaren, See im SE	1000
Angermanälv oberhalb Sandöbron	5246
Angermanälv unterhalb Sandöbron	2146